



ORDRE DU JOUR / AGENDA
7 JUILLET / JULY 7TH 2025

PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL SE DÉROULERA EN PRÉSENTIEL AU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE SAINT-BARTHELEMY SITUÉ AU 911, RUE CLOUGH À AYER'S CLIFF ET LA POPULATION EST INVITÉE À Y PARTICIPER EN PERSONNE.

PLEASE NOTE THAT THE CITY COUNCIL MEETING IS HELD IN PERSON IN THE BASEMENT OF ST-BARTHELEMY CHURCH AT 911, CLOUGH STREET IN AYER'S CLIFF, TO WHICH THE PUBLIC IS INVITED TO PARTICIPATE IN PERSON.

SÉANCE RÉGULIÈRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF LUNDI, 7 JUILLET 2025 À 19H00	REGULAR MEETING OF THE TOWN COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF MONDAY, JULY 7 TH , 2025 AT 7:00 P.M.
ORDRE DU JOUR	AGENDA
1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE	1. CALL TO ORDER
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	2. ADOPTION OF THE AGENDA
3. COMPTES PAYABLES	3. PAYABLE ACCOUNTS
4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DU 2 ET 11 JUIN 2025	4. ADOPTION OF THE MINUTES OF JUNE 2 AND 11, 2025
5. PÉRIODE DE QUESTIONS	5. QUESTION PERIOD
6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL	6. MATTERS ARISING FROM THE MINUTES
7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES	7. CORRESPONDENCE REPORT
8. RAPPORT DU MAIRE/MRC	8. MAYOR/MRC REPORT
9. RAPPORT DES COMITÉS	9. COMMITTEE REPORTS
9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est	9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
9.1.1 Compte-rendu de la réunion du 16 juin 2025 Prochaine réunion le 15 septembre 2025	9.1.1 Minutes of the June 16, 2025 meeting Next meeting on September 15, 2025
9.1.2 Demande de subvention au volet 4 du Fonds Régions et Ruralités (FRR)	9.1.2 Grant application to component 4 of the Fonds Régions et Ruralités (FRR)
9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook	9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook
9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 10 juin 2025 Prochaine réunion le 8 juillet 2025	9.2.1 Minutes of the June 10, 2025 meeting Next meeting on July 8, 2025
9.3 Régie du Parc Massawippi	9.3 Régie du Parc Massawippi
9.3.1 Compte-rendu de la réunion du 2 juillet 2025 Prochaine réunion le 3 juillet 2025	9.3.1 Minutes of the July 2, 2025 meeting Next meeting on July 3, 2025
9.4 M.R.C.	9.4 M.R.C.
10. SÉCURITÉ PUBLIQUE	10. PUBLIC SAFETY
10.1 Offre CAUCA – Urgence municipale – Prise d'appels	10.1 CAUCA offer – Municipal emergency – Call answering
11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES	11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE
11.1 Offre de service – Recouvrement de la chaussée	11.1 Service offer – Road repair and paving

et asphaltage			
11.2	Signature d’une entente intermunicipale avec Stanstead-Est – Partage d’un véhicule de voirie	11.2	Signing of an intermunicipal agreement with Stanstead-Est – Sharing of a vehicle
11.3	Entériner l’embauche d’un employé saisonnier à l’écocentre	11.3	Confirm the hiring of a seasonal employee at the ecocentre
11.4	Suivi et dépassement des coûts à l’usine de traitement des eaux usées	11.4	Follow-up and cost overruns at the wastewater treatment plant
11.5	Changement de locataires (éducatrices) à la garderie en milieu communautaire – 176 rue Rosedale	11.5	Change of tenants (educators) at the community daycare centre – 176 Rosedale Street
11.6	Offre de services professionnels pour le dépôt de la demande au volet 2 – oasis	11.6	Offer of professional services to submit a request for component 2 – oasis
11.7	Mandat d’appel d’offres pour le projet d’aménagement de la surface multi-sport au parc Tyler	11.7	Tender mandate for Tyler Park multi-sport surface development project
12.	LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES	12.	RECREATION, CULTURE, VOLUNTEERS
12.1	Jour du Souvenir – Réception après la cérémonie	12.1	Remembrance Day – Reception after the ceremony
13.	DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME	13.	ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT
13.1	Cahier spécial “Vivre à Ayer’s Cliff – Reflet du Lac	13.1	Special publication “Living in Ayer’s Cliff – Reflet du Lac”
14.	VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION	14.	PUBLIC ROADS AND TRAFFIC
14.1	Autorisation – Passage du Relais du Lac Memphrémagog (Fondation Christian Vachon) – 27 septembre 2025	14.1	Authorization – Passage of the Relais du Lac Memphrémagog (Christian Vachon Foundation) – September 27, 2025
14.2	Début des travaux municipaux – Prolongement de la rue Scott	14.2	Start of municipal work – Extension of Scott Street
15.	ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU	15.	ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL HEALTH
15.1	Nomination des représentants du comité Écocentre	15.1	Appointment of representatives to the Ecocentre Committee
15.2	Contrôle de la propagation de la renouée du Japon dans la rivière Tomifobia – Offre de service du COGESAF	15.2	Control of the spread of Japanese knotweed in the Tomifobia River – Service offer from COGESAF
15.3	Règlement numéro 2025-006 concernant les compteurs d’eau – (Suivi - En rédaction)	15.3	Bylaw No. 2025-06 concerning water meters – (Follow-up – In draft)
16.	URBANISME	16.	URBAN PLANNING
16.1	Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 17 juin 2025	16.1	Review of the CCU's conclusions – Meeting of June 17, 2025
16.1.1	Matricule 1903-66-8904, lot 4 664 937, 160 rue Pierce, RES-14, Demande de dérogation mineure	16.1.1	Registration number 1903-66-8904, lot 4 664 937, 160 Pierce Street, RES-14, Request for minor exemption
16.1.2	Matricules 1904-14-2760, 1904-14-5192, 1904-15-5636 et 1904-15-7333, lots 5 284 627, 5 284 628, 4 665 010 et 4 665 011, 881-883 rue Main, 828 rue Strathcona, Res-11 et Res-9, Règlements PPCMOI 2003-05 et PIIA-1, Demande de projet particulier de construction (PPCMOI) pour l’implantation d’un projet de 3 bâtiments résidentiels multifamiliaux et un bâtiment résidentiel unifamilial	16.1.2	Registration numbers 1904-14-2760, 1904-14-5192, 1904-15- 5636 and 1904-15-7333, lots 5 284 627, 5 284 628, 4 665,010 and 4,665,011, 881-883 Main Street, 828 Strathcona Street, Res-11 and Res-9, PPCMOI By-laws 2003-05 and PIIA-1, Special Construction Project Application (PPCMOI) for the development of a project consisting of three multi-family residential buildings and one single-family residential building
16.2	Amendements aux règlements d’urbanisme	16.2	Amendments to urban planning by-laws
16.2.1	Règlement numéro 2025-07 modifiant le règlement de zonage 2009-04 – avis de motion	16.2.1	By-law number 2025-07 amending zoning by-law 2009-04 - notice of motion
16.2.2	Règlement numéro 2025-07 modifiant le règlement de zonage 2009-04 – Adoption d’un premier projet		

16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de juin 2025	16.2.2 By-law number 2025-07 amending zoning by-law 2009-04 – Adoption of a first draft
17. AFFAIRES NOUVELLES	16.3 Tabling of the report on permits and certificates for the month of June 2025
18. VARIA	17. NEW BUSINESS
19. AJOURNEMENT – CLÔTURE	18. VARIA
	19. ADJOURNMENT – CLOSING